

MILHIST

INFO

Ду Вон ЧО. Различные исторические и архитектурные ценности Намхансансона, их охрана и управление

Статья знакомит читателя с одной из основных достопримечательностей Кореи – крепостью и парком Намхансансон, входящими в Список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО.

Ссылка для размещения в Интернете:

http://www.milhist.info/2015/03/16/doo_won_cho

Ссылка для печатных изданий:

Ду Вон ЧО. Различные исторические и архитектурные ценности Намхансансона, их охрана и управление [Электронный ресурс] // История военного дела: исследования и источники. — 2015. — Т. VI. — С. 281-340. <http://www.milhist.info/2015/03/16/doo_won_cho> (16.03.2015)

www.milhist.info

2015г.

www.milhist.info

MILHIST

INFO

Doo Won CHO

Various historical and architectural Values & Conservation & Management of Namhansanseong

This article provides an overview of one of the top tourist attractions in Korea – the Namhansanseong Fortress, a major park and UNESCO World Heritage Site.

Internet link:

http://www.milhist.info/2015/03/16/doo_won_cho

Reference:

Doo Won CHO. Various historical and architectural Values & Conservation & Management of Namhansanseong [Electronic Issue] // The history of military science: sources and researches. — 2015. — Vol. VI. — P. 281-340.
<http://www.milhist.info/2015/03/16/doo_won_cho> (16.03.2015)

www.milhist.info

2015г.

www.milhist.info

Ду Вон Чо

Научный сотрудник Намхансансонского Центра всемирного наследия ЮНЕСКО
Член организации ICOMOS, Республика Корея

Различные исторические и архитектурные ценности Намхансансона, их охрана и управление

I. Введение

1. Краткие сведения

Расположенная на высоте 480 м над уровнем моря в 16 км к юго-востоку от Сеула на горе Намхансан крепость Намхансансон была построена вдоль горного хребта, что усиливает ее оборонительную мощь. Крепостная ограда протяженностью 12,3 км защищает обширную территорию, ее использовали в качестве резервной столицы корейской династии Чосон (1392-1910 гг). В основе сооружения лежит восточноазиатский архитектурный стиль. Через крепость осуществлялся обмен и взаимодействие между тремя странами (Кореей династии Чосон, Японией эпохи Адзути-Момояма и Китаем в период династии Цинь), особенно активно это проникновение проявилось в XVI-XVIII вв. во время продолжительных войн. Также сильно повлияло на архитектуру и на планировку крепости техническое развитие вооружений, поскольку при для ведении боевых действий стали использовать привозимый из Европы черный порох. Намхансансон демонстрирует то, каким образом реализовывались различные корейские оборонительные стратегии путем совмещения условий повседневной жизни с задачами обороны, а также то, что корейский буддизм сыграл ведущую роль в защите государства, и крепость стала воплощенным символом независимости Кореи.

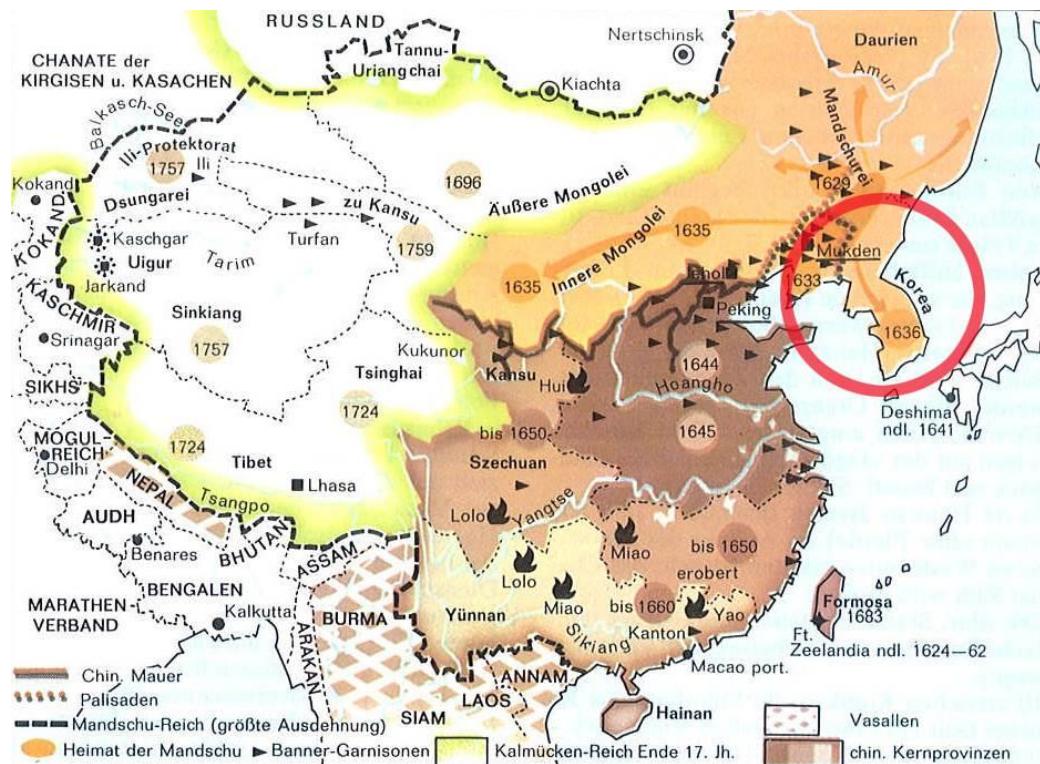


Рис 1. Территория династии Чосон (Корея) в XVII в.



Рис. 2. Шеньян, Сеул и Намхансансон



источник: Институт корееведения Кючангак/*Kyujanggak*

Рис. 3. Сеул и Намхансансон

Старинная карта административного района Кванджу, *Paldogunhyeonjido*, 1770 г.



источник: Академия Корееведения

Рис. 4. Старинная карта Намхансансона, г. Кванджу



Рис. 5 Археологические раскопки зданий периода династии Силла



Рис. 6 Куски черепичной крыши из археологических раскопок зданий периода династии Силла (слева)



Рис. 7. Строительство укреплений Намхансансонса. Река Ханган

1. Внешнее передовое укрепление Ёнчжубон (1624 г.)
2. Южные укрепления (1638 г.)
3. Внешняя стена Бонгам (1686 г.)
4. Внешняя стена Синнам (1719 г.)
5. Внешняя стена Ханбон (1739 г.)
6. Janggyeongsa-sinji внешнее укрепление (1748 г.)

Хронология развития Намхансансона в рамках мировой истории

	Намхансансон	Корея	Китай	Запад
100-е гг.	Постройка крепости под горой Намхансан и переезд жителей столицы из Виресона (<i>Wiryeseon</i>) в Намхансансон (6 г.до н.э.)	Три королевства: Силла (57 г. до н.э.- 935 г. н.э.), Пэкче (37 г. до н.э. –660 г.н.э.) Когурё (18 г. до н.э. – 660 г.н.э.)		Рождение Иисуса Христа
н.э.		Кая (42-582 г. н.э.)	Восточная династия Хань (25-220 гг.)	
200-е гг.			эпоха Саньго (Троецарствие 220-420 гг.) Династия Цзинь (265-420 гг.)	
300-е гг.				Христианство повсеместно распространяется в Римской империи
400-е гг.			Южная и Северная династии 9420-589 гг.)	Англосаксы обосновываются на Британских островах (449 г.)
500-е гг.			Династия Суй (581—618)	Мухаммед (570- 632 гг.)
600-е гг.	Постройка крепости Чуджансон к востоку от реки Ханган		Династия Тан (618-907 гг.)	хиджра (<i>бегство Мухаммеда из Мекки в Медину</i> – прим.перев.) 662 г. и начало эпохи ислама
700-е гг.				Карл Великий получает корону Римской империи (800 г.)
900-е гг.		Династия Корё (918-1392 гг.)	Пять династий и десять царств (907-960 гг.) Династия Сун (960-1279 гг.)	
1000-е гг.				Первый крестовый поход (1096-99 гг.)
1100-е гг.	Защита Намхансансона для предотвращения вторжения монголов (династия Юань) (1231 г.)		Династия Юань (1206-1368 гг.)	Великая хартия вольностей (<i>Magna Carta</i>) (1215 г.) Марко Поло (1254-1324 гг.)
1300-е гг.		Династия Чосон (1392- 1910 гг.)	Династия Мин (1368 -1644 гг.)	Столетняя война (1254-1324 гг.)
1400-е гг.				Печатный станок

				Гутенберга (1434 г.) Колумб открыл Америку (1492 г.)
1500-е гг.				Мартин Лютер, начало Реформации (1517 г.)
1600-е гг.	Приказ восстановить Намхансансон на первоначальном месте (1624 г.). Начало возведения временного дворца (1624 г.). Постройка временного дворца (1625 г.) и реконструкция Намхансансона (1626 г.). Начало Второго манчжурского вторжения (1636 г.)		Династия Цин (1616 -1911 гг.)	Тридцатилетняя война (1618-1648 гг.)
1700-е гг.	Постройка гробницы Чваджон (<i>Jwajeon</i>) (левый холл) и Усил (<i>Usil</i>) (алтаря для божеств) (1711 г.) Реконструкция внешней стены Ханбон (1739 г.) Ремонт внешней стены Бонгам (1779 г.) Завершение реконструкции внешней стены Ханбон (1739 г.)			Независимость Америки (1776 г.) Французская революция (1789 -1793 гг.)
1800-е гг.	Размещение 1600 солдат – участников антияпонского движения (1896 г.)	Империя Дэхан		Гражданские войны в Америке (1861- 1865 гг.)
1900-е гг.	Разрушение арсенала и магазина, расположенных внутри крепости, а также временного храма, 9 буддистских храмов и других архитектурных сооружений (1907 г.). Повреждения внутри крепости, связанные с переездом окружного управления Кванджу в Кеннам (<i>Gyeongan</i>), расположенный вдали от крепости (1917 г.)	Япония аннексирует Корею (1910 г.) Основание Республики Корея (1948 г.)	Основание Республики Китай (1912 г.) Основание Народной Республики Китай (1949 г.)	Первая Мировая война (1914-1919 гг.) Вторая Мировая война (1939 -1945 гг.)

источник: Корейская информационная служба: Факты о Корее, Korea, 2001. С.17.

Таблица 1: Хронология Намхансансона в рамках мировой истории

2. Строительство Намхансансона в начале XVII века

1) Строительство в 1624 г.

Поначалу чиновники династии Чосон обсуждали необходимость вновь возвести крепость на горе Намхансан. Однако эти планы пришлось отложить из-за тех тягот, которые бы легли на плечи народа. Постройка началась лишь в 1624 г. во время правления короля Инджо (*Injo*) (1623-1649 гг.). В том же году вспыхнул мятеж под предводительством генерала Ю Гвала (*Yi Gwal*) и Корейскому полуострову стала угрожать поздняя Цзинь из Манчжурии.

После завершения работ периметр крепости составил 12,3 км: у нее был пологий вал, парапет (女牆 *yeojang*) с 1940 зубцами для дополнительной защиты, 6 передовых укреплений (甕城 *Ongseong*), 4 главных входа, 16 вспомогательных входов и множество наблюдательных постов. Внутри крепостной стены были выкопаны 80 колодцев и 45 источников, также был построен резервный дворец Намхансансон. Резервный дворец состоял из двух частей. В одной части располагались жилые комнаты самого короля (Верхний дворец), а во второй – рабочие помещения (Нижний дворец). В крепости были возведены десять буддистских храмов, что привело к пышному расцвету буддизма.

2) Историческая подоплека Второго манчжурского вторжения в Корею

Император Цинской династии Тай-Цзун (太宗 *Taizhong*) (более известен под именем Хуантайци – прим.перев.) повел войско численностью 130 000 человек на Корейский полуостров в 12-й лунный месяц 1636 г. Король Инджо изначально надеялся покинуть столицу и

укрыться на острове Канхвадо (*Ganghwa*), но ситуация резко изменилась к худшему. Королю доложили, что на остров высадились передовые отряды войск Цин, и он, не взяв никакой провизии, поспешно направился к Намхансансону. Войска подкрепления, поднятые по тревоге в королевстве, не успели дойти до крепости и были разбиты, таким образом, крепость осталась без какой-либо защиты.

Король и его министры скрывались в крепости во время Второго манчжурского вторжения в 1636 г. и оказывали сопротивление Цинским войскам в течение 47 дней. В 30-й день первого лунного месяца 1637 г. король Инджо вынужден был оставить укрепление и сдаться императору Тай-Цзуну.

3) Постройка новых внешних стен и реставрация парапета в конце XVII в.

На 12,3 км крепостных стен, гармонично вписанных в прекрасный ландшафт (9,05 км главной стены и 3,25 км крепостных стен), приходятся пять передовых оборонительных сооружений и четверо ворот. В их постройке использовались разнообразные техники каменной кладки, в частности, те, которые были приняты во время правления четырех монархов династии Чосон (1392-1910 гг.): Инджо, Сукчжона (*Sukjong*) (годы правления 1674- 1720), Ёнджо (*Yeongjo*) (годы правления 1724-1776) и Чончжо (*Jeongjo*) (годы правления 1776-1800). Король Сукчжон построил обе внешние стены – Бонгам в 1686 г. и Ханбон в 1693 г. Он также пристроил внешнее оборонительное укрепление в 1719 г. В 1752 г. король Ёнджо построит *Yang-dondae* - восточный и западный наблюдательные посты. Король Чончжо в поздний период династии Чосон в 1779 г. отремонтировал и восстановил главную крепость и четверо ворот. Намхансансон поддерживался в хорошем состоянии до японской колонизации, но во время последней он подвергся сильным разрушениям.

II. Состояние крепостной стены и особенности сооружения

1. Топография и крепостная стена Намхансансона

1) Топография

С исторической точки зрения Намхансансон являлся самой важной горной крепостью со времен трех древних государств (Силла 57 г. до н.э. – 935 г. н.э., Пэкче 37 г. до н.э. – 660 г. н.э., Когурё 18 г. до н.э. – 660 г. н.э.). В частности, крепость имела необычайное значение в период династии Чосон, поскольку находилась всего в 16 км от столицы. К тому же в Намхансансоне были использованы преимущества географического положения для создания эффективной обороны. Например, реки, текущие возле Намхансансона, стали природными рвами и преградами. Такие природные рвы окружают Намхансансон со всех сторон: река Хан (Ханган) протекает на севере, южный Хан – на востоке, Танчхон (*Tancheon*) – на западе и Кхъенанчхон (*Gyeong-ancheon*) на юге. Крепость надежно защищена самой природой¹.

2) Крепостные стены

Главная стена Намхансансона - центральная (за исключением двух крепостных стен: Бонгамсон и Ханбонсон). Можно сказать, что главная стена окружает ту территорию, где во времена *Объединенной Силлы* находилась крепость Чуджансон (*Jujangseong*) и где стена перестраивалась во время правления Чосонского короля Инджо.

¹ Федерация Корейского Культурного Центра, 1999, *The Mountain Walled Town Hugged by Namhansanseong*.



Рис. 8 Вид города-крепости Намхансансон 1910-е гг.



Рис. 9. Намхансансон, 2012 г.

3) Южные передовые укрепления

Это внешнее укрепление прикрывает ворота снаружи. Нападавшие должны были захватить укрепление, чтобы проникнуть к воротам, а защитники со стен могли обстреливать незваных гостей в трех направлениях.

В Намхансансоне есть пять передовых укреплений: три на южной стене, одно – на восточной (укрепление *Janggyeongsa-Sin*) и одно на северной стене (*Ёнчжубон*)



Рис. 10. Укрепление Ёнчжубон

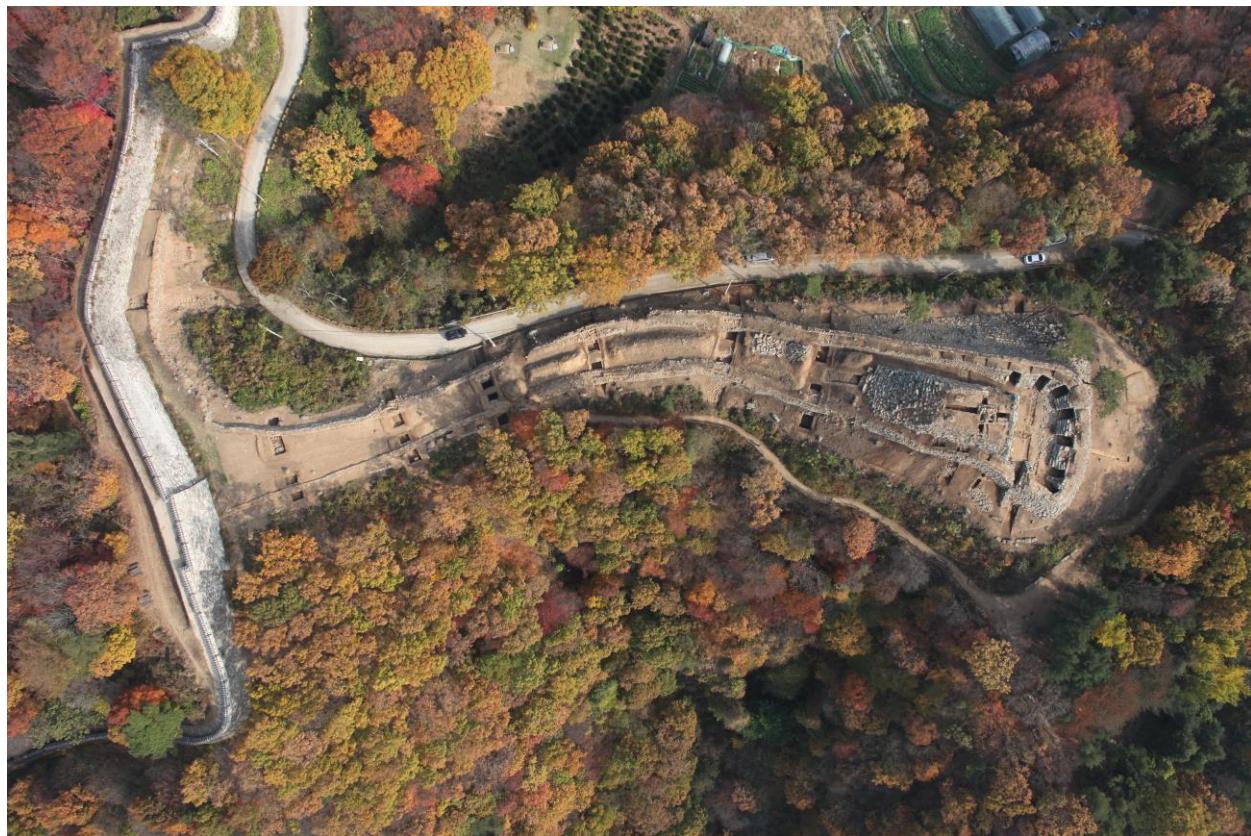


Рис. 11. 1 Южное укрепление



Рис. 12. 2 Южное укрепление



Рис. 13. 3 Южное укрепление



Рис. 14. Укрепление *Janggyeongsa-Sinji*

4) Крепостные стены *Бонгам* (蜂巖城) и *Ханбон* (漢峰城)

Название *Бонгамсон* относится к той части крепостной стены, которая тянется на северо-восток вдоль гребня горы от восточного командного пункта до Пчелиной Скалы (*Bong-am* или *Beol-bon*), горы высотой 512,2 м, возвышающейся над командным пунктом (482 м). Таким образом с вершины Пчелиной Скалы прекрасно просматривается западная часть крепости и восточная стена.

Во время Второго манчжурского вторжения в Корею в 1636 г. армия Цин завладела Пчелиной Скалой и смогла определить слабые места внутри крепости. Они также воспользовались своим выгодным положением, чтобы направлять артиллерийский огонь. Чтобы прикрыть это уязвимое место, в 1686 г. была построена новая стена. Работы начались в первый день 4-го лунного месяца и были завершены в 9-й день 5-го лунного месяца, 40 дней спустя. На крепостной стене *Бонгам* располагаются четверо дополнительных ворот, две казематированные батареи для орудийного огня и парапет. Крепостная стена *Ханбон* доходит до горы Хан (*Hanbong*) на юго-востоке от главной стены, построенной в 1624 г. Она была возведена по приказу О Си-Бока (*Oh Si-bok*), командующего обороны Намхансансона в 1693 г., много лет спустя после Второго манчжурского вторжения.



Рис. 15. Крепостная стена Бонгам



Рис. 16. Парапет стены Бонгам



Рис. 17. Крепостная стена Ханбон



Рис 18. Внешняя сторона стены Ханбон

5) Внешнее передовое укрепление *Синнам* (新南城)

Это внешнее передовое укрепление, также известное как *Namgyeokdae* (南格臺) или *Daebong* (對峰 Противостоящая гора), тянется к югу от седьмых дополнительных ворот (暗門) к вершине горы Комдансан (*Geomdan-san*). Небольшие оборонительные сооружения, известные как *dondae* (墩臺) - возвышения, использовавшиеся как наблюдательные посты, являются стратегически важными точками, которые могли в других случаях стать дополнительной защитой для самой крепости. Они использовались как обзорные площадки и помогали обнаружить вражеских разведчиков или нападающих. Ханбонсонский *dondae*, располагающийся к востоку от Намхансансона, играл очень важную роль в обороне в целом. Во время Второго манчжурского нашествия в 1636 г. это возвышение использовалось армией Цин в качестве площадки для пушек, которые обстреливали крепость сверху. Согласно историческим запискам из-за пушечной стрельбы даже загорелась крыша резервного дворца Намхансансона. Даже сегодня внешнее передовое укрепление Синнам сохраняет военное значение.



Рис. 19. Внешнее передовое укрепление Синнам (Западный наблюдательный пункт)



Рис. 20. Внешнее передовое укрепление Синнам (Восточный наблюдательный пункт)

III. Исторические ценности Намхансансона в эпоху Позднего Чосона

1. Воплощение в жизнь градостроительных проектов: нынешнее военное наследие - взаимопроникновение восточноазиатских фортификационных систем.

Намхансансон это пример строительства горной крепости династии Чосон, в котором отразилось влияние восточноазиатских фортификационных принципов. Намхансансон – это результат взаимного обмена между Кореей, Китаем и Японией на протяжении XVI-XVIII вв., проявившегося во внешнем облике крепости и ее архитектуре.

Она была построена, чтобы исправить недостатки других крепостей династии Чосон, те слабые места, которые проявились во время японского вторжения в Корею в 1592 г. Династия Чосон до XVI в. возводила крепости, уделяя особое внимание городам-крепостям, но изменила свою оборонительную тактику после японского вторжения в Корею, сконцентрировавшись на горных крепостях, чтобы защищаться от японских ружей и пушек. На практике династия Чосон увеличила крутизну крепостных валов по образцу укреплений, построенных японскими войсками, и перенесла местные правительственные ведомства внутрь горных крепостей, чтобы максимально их обезопасить. Тем временем систему чосонских крепостей реформировал Ли Сибаль, написавший книгу “*Suseongjoyak* (守城條約)” по аналогии с китайскими трудами по военной стратегии «Новая книга о действительных свершениях» *Цзисяо Циньшу* (紀效新書) и трактатами об обороне города “*Banghosusoengbangyak*” (條約防胡守城方約) и “*Siljeongrok*”. Оборонительные приспособления, типичные для китайской

фортификационной системы, такие как внешние передовые укрепления или машикули – *hyeonan* – были перенесены с равнинных крепостей в Намхансансон и на остров Квангвадо (*Gwanghwado*), таким образом, была создана совершенно новая фортификационная система. К тому же были успешно внедрены следующие оборонительные средства: артиллерийские бастионы, передовые укрепления, парапеты (*Yeojang*), машикули (*Hyeonan*), наблюдательные вышки (*Chi*) и наблюдательные посты, возвышающиеся над земляными насыпями (*dondae*) чтобы эффективно противостоять новому оружию – пушкам *hong-i-po*, которые использовались китайской армией во время Второго манчжурского нашествия в Корею. Три южных укрепления в Намхансансоне совмещали функции наблюдательных вышек, укрепленных проходов (*yangtajang*) и артиллерийских бастионов, снабженных парапетами и оборонительными приспособлениями, характерными для китайских равнинных крепостей. Все эти защитные средства были удачно применены в Намхансансоне, что позволило эффективно защитить его уязвимые места от вражеских нападений.

2. Гигантская горная крепость типа *погоксик* (*Pogoksik*) как демонстрация применения фортификационного искусства и оборонительных тактик в исторических рамках.

Намхансансон - это огромная горная крепость, построенная в стиле *погоксик*, укрепление целой горы, возвышающейся на 480 м над уровнем моря, путем застройки обрывистой горной местности. Для постройки оборонительных сооружений был удачно задействован природный ландшафт возле Сеула. У крепости было относительное преимущество по размерам и по степени сохранности по сравнению с другими крупными крепостями, которые были построены в XVII в. для ведения долгих войн.

Крепость Намхансансон была полностью обеспечена оборонительными сооружениями, включая *Yeonpyeongwan* или *Sueoyeong* (военная тренировочная площадка), сама крепость и крепостные стены (*Бонгамсон*, *Ханбонсон* и *Синнамсон*), на которых находились восточный и западный наблюдательные посты (*Dongdondae* и *Seodondae*), а также крепостные стены и вспомогательные сооружения (ворота, валы, укрепления, командные посты, дренажные сливы для воды, парапеты и артиллерийские бастионы). Уникальная оборонительная система горной крепости поддерживалась великим буддийским наставником Беогамом Гаксоном (*Byeogam-gakseong*) и его монахами-воинами, которые участвовали в укреплении и постройке храмов (процессом управлял главнокомандующий армией монахов - *Paldo-dochongseop*) а также в *uiseungbangbeonje* (ротационной системе комплектования армии монахов-воинов), неся службу в горных крепостях в мирное время. Армия монахов постоянно возводила оборонительные сооружения и поддерживала их в надлежащем состоянии вплоть до 1894 г.

3. Плоды духа независимости династии Чосон и современное наследие вкупе с народными традициями

Во время правления династии Чосон были воплощены в жизнь различные концепции обороны крепостей. Намхансансон являлся результатом слияния различных оборонительных принципов, что привело к окончательному формированию и внедрению концепции горной крепости-города (*sanseong-geoju-ton*). Намхансансон также представляет собой живое воплощение буддийской военной системы, поскольку сама крепость была построена буддийскими монахами, управлялась буддийскими храмами и находилась под руководством буддийского духовенства.

Система Seungyeong (僧營) – войск, созданных из буддийских монахов – это идеал буддизма, применяемый в повседневной жизни и адаптированный к средневековому обществу. Знакомство с общим государственным устройством через европейскую культуру, а также появившаяся школа Силхак (Школа Практического Обучения) развивали идею независимости, отделяя династию Чосон от традиционной китайской концепции мира и придавая ей неповторимые культурные черты. Постройка Намхансансона отразила это изменение образа мыслей.



Рис. 21. Резервный дворец Намхансансона



Рис. 22. Расположение различных буддийских храмов в Намхансансоне

IV. Сохранение и управление

Принципы охраны Намхансансона прописаны на государственном уровне в Акте о защите культурных ценностей (Акт ЗКЦ) и в Акте о природных парках. Также на уровне провинции и города существует ряд специальных постановлений и предписаний. На основе Акта ЗКЦ этот объект считается историческим памятником, вокруг него существует буферная зона, в которой действуют определенные ограничения по хозяйственной деятельности и строительству. И сам объект, и буферная зона охраняются как огромный провинциальный парк. В рамках этой программы был разработан план по консервации, чтобы обеспечить сохранность крепости и города на многие годы. Была создана специальная организация «Намхансансонский Центр Всемирного наследия», призванная обеспечить общее управление историческим памятником. Чтобы сохранить последний, эта организация сотрудничает с Провинциальным управлением парка Намхансансон, с населением, местными властями, экспертами и органами центрального управления. Финансовая поддержка осуществляется со стороны государственных и провинциальных ведомств, а проекты ведутся и курируются организацией «Намхансансонский Центр Всемирного наследия». Была также создана мониторинговая система, призванная контролировать целевое использование финансовых ресурсов и исполнение предложенных планов.

Нынешнюю систему этого объекта культурного наследия можно разделить на три части: военную, государственную и народную. К военной составляющей относятся крепостные стены и сооружения, крепостные стены, арсенал Чхимгваджон (*Chimgwaejeong*) и буддийские храмы. Государственная составляющая – это королевская гробница Чваджон (*Jwajeon*), алтарь Вусил (*Woosil*) – место поклонения почитаемым в государстве богам земли и зерна, Резервный дворец, зал Чвасунгдан (*Jwaseungdang*) и гостевой дом Инхвангван (*Inhwagwan*). Народная

составляющая - это плиты с надписями, беседки и нематериальное наследие – церемонии и обряды. Все эти составляющие задокументированы и охраняются в соответствии со своим видом и типом.

V. Процесс внесения Намхансансона в Список объектов мирового наследия ЮНЕСКО

Провинция Кёнгидо, Фонд культурного наследия Кёнгидо и организация «Культурно-туристические программы Намхансансона» проделали большую работу, чтобы открыть миру культурную и историческую ценность Намхансансона. Мы проводили теоретические исследования, внедряли туристические и познавательные программы и участвовали либо сами организовывали международные конференции, целью которых было развитие и продвижение выдающихся универсальных ценностей Намхансансона, как будущего объекта мирового наследия. Наши старания увенчались успехом: Намхансансон в 2010 г. был внесен в предварительный перечень, а в 2011 г. Управлением культурного наследия выдвинут в качестве главного кандидата на попадание в список Всемирного наследия.

2012 г. ознаменовался тем, что мы предприняли финальные шаги для того, чтобы историческая крепость вошла в Список ЮНЕСКО: группа экспертов из различных областей науки образовали комитет по внесению Намхансансона в Список всемирного наследия, а провинция Кёнгидо, Фонд культурного наследия Кёнгидо и Управление культурным наследием подписали с местными властями Кванджу-си, Ханам-си и Соннам-си Протокол о намерениях по вопросу сотрудничества.

В январе 2013 г. Документы по Намхансансону были отправлены в ЮНЕСКО.

Включение крепости Намхансансон в число объектов всемирного культурного наследия произошло в ходе 38-ой сессии Комитета всемирного наследия ЮНЕСКО 22 июня 2014 г.



Портрет Беогама, великого буддийского наставника
Конец XVIII в., династия Чосон. Роспись по шелку, 73,5×22,2 см

Из коллекции Гук-ил-ам, буддийский храм Хэйнса. Беонгам Гаксон (1575-1660 гг.) был направлен на службу к *Paldo-dochongseop* (главнокомандующему армией буддийских монахов-воинов из восьми провинций), и в 1624 г. приступил к строительству Намхансансона, которое завершил за три года при помощи армии буддийских монахов-воинов.



Шлем Ли Вана
XVII в., династия Чосон

Железо 22×20×28,6 см. Провинция Кёнгидо. Как считается, этот шлем принадлежал командующему Намхансансону Ли Вану. Из коллекции Провинциального музея.



Бригантина

Династия Чосон. Шерстяная ткань. Из коллекции Корейского военного музея

Такая одежда предназначалась для защиты воинов от стрел, копий или мечей во время сражения.

Список литературы

Hong, Gyeongmo: Jungjeong Namhanji (重訂南漢誌), Gwangju 1848; translated into Korean, Gwangju Institute of Culture, Gwangju 2005.

Land Museum of Korea Land Corporation: Excavation Works on the site of Namhansanseong Emergency Palace, Gyeonggi Province 1998~2007

Sejongsillok Jiriji, Gwangju, Gyeonggi Chapter(1454), Kyujanggak Institute for Korean Studies 2010

Kim Heon-gyu: The Meaningfulness of the Namhansanseong in the History of Cities- Rediscovery of the Value of the Mountain Walled City; Its Uniqueness and Value as a Military and Administrative Fortress City, Gwangju 2010.

Roh, Jae-min: Research on the Military Defense System of the Capital in the Late Joseon Dynasty: Focused on the Defense System from the Early 17th to 18th Century, Seoul, 2007.

Shim, Gwang-ju: Report on the Excavation Work in the Namhansanseong, published by the Land Museum of Korea Land Corporation, analysis of old maps, Gyeonggi Province 2002.

Lee, Chun-woo: Research on Methods of Construction Used in the Namhansanseong, Seoul, 2006.

Land Museum of Korea Land Corporation: Namhansanseong, Academic Series Vol. 14, Gyeonggi Province, 2002.

Land Museum of Korea Land Corporation and GyeongGi Cultural Foundation: Report on the 7th Excavation Work Carried out in the site of Namhansanseong Emergency Palace, Gyeonggi Province 2006.

Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong Studies Series Vol. 1 & 2. Gwangju, 2011.

Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong Studies Series Vol. 3. Gwangju, 2012.

Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong- A Mountain Fortress Town where Humanity, History and Culture are alive together, Gwangju, 2011.

Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: The Guidebook of Namhansanseong's Historic documents for Standard Interpretation of Heritage, Gwangju, 2012.

Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: The Series of Historical Records on Namhansanseong Vol. 1, Gwangju, 2012.

Lee, Chun-woo: Namhansanseong International Symposium 2012-Comparative Studies in the area of fortification architecture from different countries, in: Namhansanseong, a Milestone in the History of Fortress Construction, published by Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives, Gwangju, 2012, S. 165.

Kim, Bong-ryeol: Namhansanseong Studies Series Vol. 1-Its Structure and Meaning a Mountain Fortress City, Gwangju, 2011, S. 142-187.

Various historical and architectural Values
& Conservation & Management of Namhansanseong

Doo Won CHO

Researcher at Namhansanseong World Heritage Centre
Member of ICOMOS KOREA

I. Introduction of Namhansanseong

1. Brief Summary

Situated 16 km southeast of the capital city of Seoul, the mountain fortress city of Namhansanseong sits 480m above sea level aligning itself with the ridges of the mountain to maximize its defensive capacity. The fortress encompassing 12,3 km in length protects a vast area utilized as an emergency capital city of the Joseon Dynasty of Korea (1392-1910). With the basis of fortress architecture of East Asia, the fortress embodies the broad exchange during the between the three countries (Joseon of Korea, Azuchi-Momoyama Period of Japan and Qing China) especially in the 16th~18th centuries through the continuous wars. The technical development of weaponry and armaments during this period which saw the use of gun powder in military warfare imported from Europe also greatly influenced the architecture and layout of the fortress. Namhansanseong portrays how the various theories of defense mechanisms of Korea were put to form by combining the everyday living environment with defense objectives, embodying the evidence of how Buddhism in Korea played an influential role in protecting the State with the fortress becoming a symbol of sovereignty in Korea.

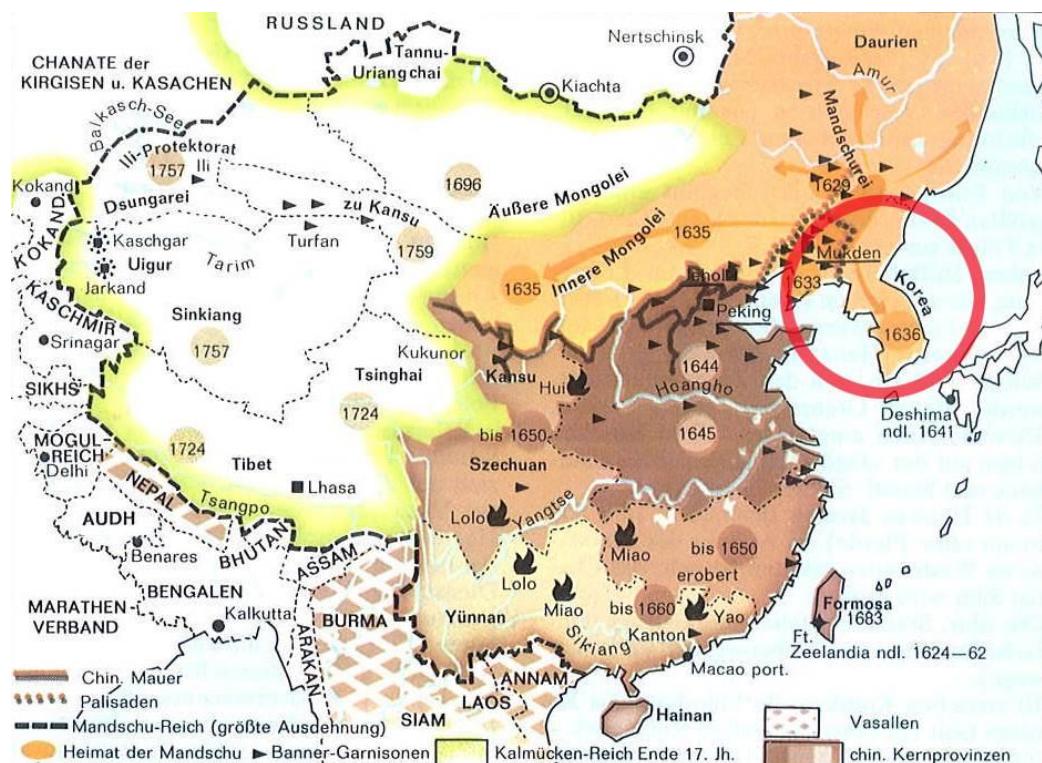


Figure 1. Location of Joseon(Korea) During the 17th Century



Figure 2. Location of Senyang, Seoul and Namhansanseong

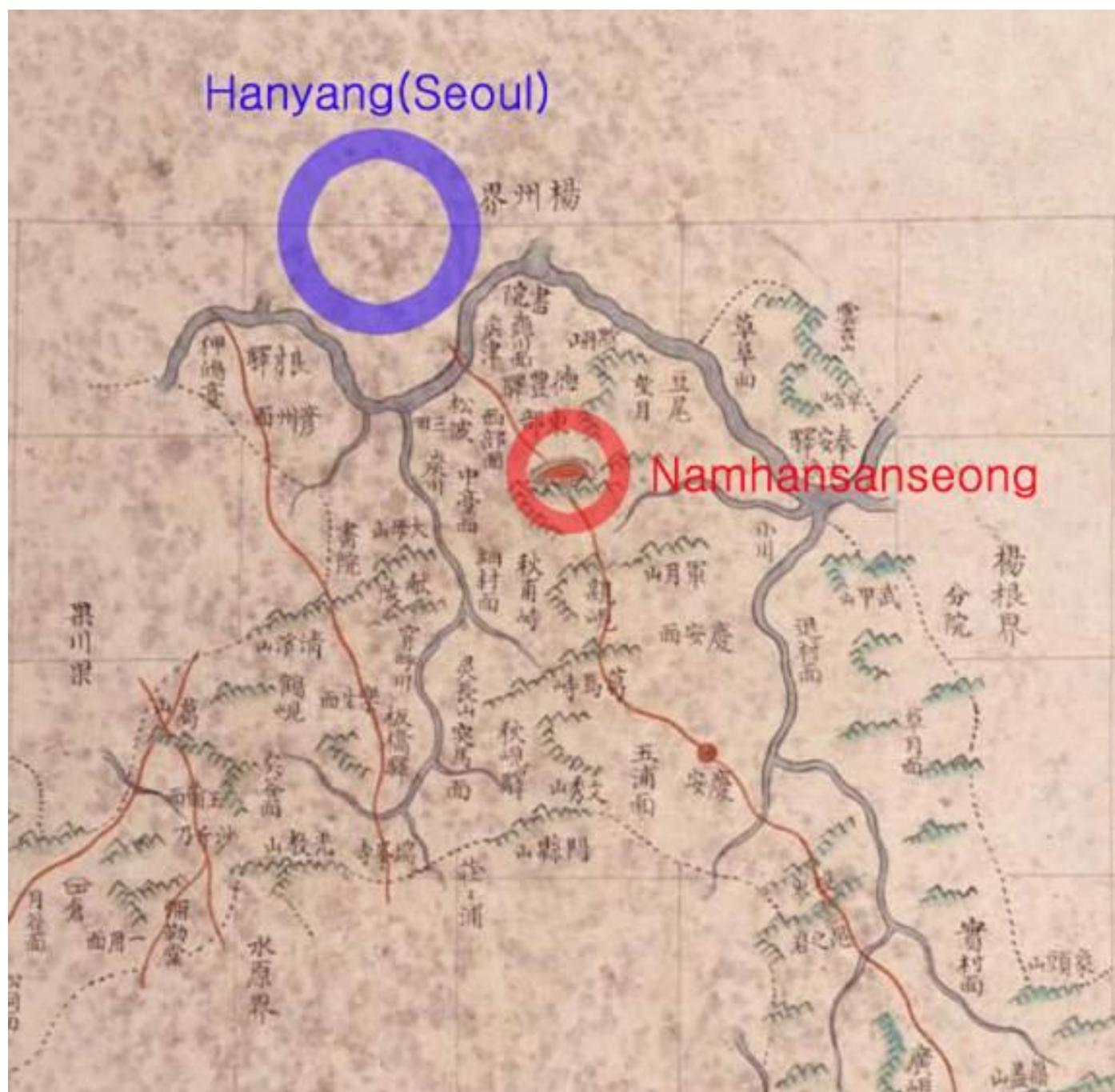


Figure 3. Location of Seoul and Namhansanseong.
Old map of magistrate Gwangju, *Paldogunhyeonjido*, 1770
(source: Kyujanggak Institute for Korean Studies)



Figure. 4. Old map of Namhansanseong from *Gwangjubueupji*
(source: The Academy of Korean Studies)



Figure. 5 A Site of excavated buildings from Silla Dynasty



Figure. 6 Excavated roof tiles of buildings from Silla Dynasty (left)



Figure 7. Development of Fortification of Namhansanseong

		Korea	China	The West
100	Namhansanseong			
	Construction of the fortress under the mountain <i>Hansan</i> and Movement the residents of capital <i>Wiryeseong</i> to Namhansanseong. (BC6)	The three Kingdoms: Silla(BC57-AD935) Baekche(BC37 –AD660) Goguryo(BC18 –AD660)		Birth Jesus Christ
AD		Gaya(42-582)	Eastern Han-Dynasty(25-220)	
200			San Guo-era (Three Kingdoms 220-420) Jin-Dynasty(265-420)	
300				Das Christianity became national religion in Roman empire(395)
400			Southern and Northern Dynasties(420-589)	The Anglo-saxons let themselves establish on the British islands(449)
500			Sui-Dynasty(618-907)	Mohammed(570-632)
600	Construction of a fortress named <i>Jujangseong</i> in the east of Hanju (672)	Unified Silla-Kingdom(668-935) Barhae-Dynasty(698-926)	Tang-Dynasty (618-907)	Hegira(662) and the Beginning of the Islamic era
700				Charles the Great was crowned to the Roman emperor(800)
900		Goryo-Dynasty(918-1392)	Five Dynasties and Ten Kingdoms (907-960) Song-Dynasty(960-1279)	
1000				First Crusade(1096-99)
1100	Defense Namhansanseong to prevent the invasion of Mongolia(Yuan-Dynasty) (1231)		Yuan-Dynasty(1206-1368)	Magna Charta(1215) Marco Polo(1254-1324)
1300		Joseon-Dynasty(1392-1910)	Ming-Dynasty (1368-1644)	The Hundred Year's War(1254-1324)
1400				The Gutenberg's press(1434) Columbus discovered America(1492)
1500				Martin Luther, Beginning of Reformation(1517)
1600	Order to reconstruct of Namhansanseong in its original place(1624) Beginning of the construction of the Temporary Palace(1624) construction of the Temporary Palace(1625) reconstruction of Namhansanseong(1626) Beginning of the second Manchu Invasion(1636)		Qing-Dynasty (1616-1911)	The thirty Year's War(1618-1648)

1700	Construction of <i>Jwajeon</i> (left-side hall) and <i>Usil</i> (altar to the state deities)(1711) Reconstruction of defensive Wall, <i>Hanbongseong</i> (1739) Repair of defensive Wall, <i>Bongamseong</i> (1779) Completion of reconstruction of defensive Wall, <i>Hanbongseong</i> (1779)			The Independence of America (1776) French revolution(1789-1793)
1800	Integrated 1,600 army soldiers participated in an anti-Japanese movement(1896)	Daehan-Empire		American Civil War(1861-1865)
1900	Destruction of the armory and magazine inside of the fortress including the Temporary Palace, 9 buddhist temples and other cultural heritages(1907) Deterioration inside of the fortress after moving the county office of Gwangju to Gyeongan located outside the fortress(1917)	Japanese annexion of Korea (1910) Foundation of the Republic of Korea(1948)	Foundation of the Republic of China(1912) Foundation of the People's Republic of China(1949)	The Worldwar I(1914-1919) The Worldwar II(1939-1945)

Reference: Korean Information Service: Facts about Korea, Korea, 2001, p.17.

Table 1. Chronology of the Namhansanseong and the World

2. Construction of Namhansanseong in the early 17th century

1) Construction in 1624

From early on, Joseon government officials discussed the need to rebuild a fortress at Namhan-san Mountain. However, the plan kept being postponed because of the hardship such a project would bring to the people. The actual construction began in 1624, during the reign of King Injo(r. 1623-1649). A rebellion by General Yi Gwal had erupted that year, and the Korean Peninsula was being threatened by the Later Jin in Manchuria.

Upon completion, the fortress walls were 12,3 km in circumference with a shallow wall, parapet (女牆 *yeojang*) consisting of 1,940 merlons atop the regular fortress wall for added protection, 6 outworks (甕城 *Ongseong*), 4 main gates, 16 auxiliary gates and numerous lookouts. Inside the compound 80 wells and 45 springs were dug, and Namhansanseong Emergency Palace was constructed for the king. Namhansanseong Emergency Palace consisted of two parts. One is king's living quarters (Upper Palace) and the other king's office

quarters (Lower Palace). Ten Buddhist temples were also established on the site, and the Buddhist tradition flowered here subsequently.

V. Historical Background during Second Manchu invasion of Korea

Qing Emperor Taizhong (太宗) (r. 1626-1643) led an invading force of 130,000 onto the Korean Peninsula in the 12th lunar month in 1636. King Injo originally planned to flee the capital and take refuge on Ganghwa Island, but the situation deteriorated rapidly. The king heard a report that an advance Qing force was descending on the island, and he hastily headed for the Namhansanseong without bringing provisions. Rescue troops were raised around the kingdom, but they were crushed before they could reach the fortress, which was left isolated and without support.

The king and his top ministers took refuge here during the second Manchu invasion of Korea in 1636, and they held out against Qing-troops for 47 days. On the 30th day of the first lunar month in 1637, King Injo left the compound to surrender to Emperor Taizhong.

VI. New construction of Outer walls and repair work of parapet in the late 17th century

The 12.3 km of fortress walls (9.05km of Main wall and 3.25 km of Extended Defensive Walls) include five outworks and four gates amid beautiful natural surroundings. A variety of Stone wall-building techniques can be seen, particularly those from the reigns of four Joseon (1392-1910) monarchs: Injo, Sukjong(r. 1674~1720), Yeongjo(r. 1724~1776) and Jeongjo(r. 1776~1800). King Sukjong built both *Bongam* Outer Wall in 1686 and *Hanbong* Outer Wall in 1693. He also constructed outwork in 1719. In 1752, King Yeongjo

constructed *Yang-dondae*, east and west observation posts. King Jeongjo in the last Joseon era also renovated and repaired the main fortress and its four gates in 1779. Namhansanseong had been well managed until it was severely damaged during the Japanese colonial rules.

II. Status of Fortress Wall and Features of Structures

1. Topographic and fortress wall in Namhansanseong

1) Topographic

From a historical point of view, Namhansanseong has been the most important hill-fortress from the era of Three Ancient Kingdoms(Silla BC57-AD935, Baekje BC37-AD660, Goguryo BC18-AD660). In particular, the fortress was regarded as the most valuable during Joseon Dynasty, because the fortress was only 16km away from the capital. In addition, Namhansanseong took advantage of its geographical features for effective defensive structure. For instance, the streams flowing nearby Namhansanseong became natural ditches and defensive barriers. Namhansanseong has natural ditches at all sides: the *Han* River to the North, the South *Han* River to the East, *Tancheon* stream to the West, and *Gyeong-ancheon* stream to the South. It is safely fortified by nature itself.²

VII. Fortress wall

The main wall at Namhansanseong is the central wall, excluding the two Extended Defensive Walls: *Bongamseong* and *Hanbongseong*. The main wall can be described as overlapping the areas where *Jujangseong* Fortress stood in Unified Silla and where the wall was rebuilt during the reign of Joseon King Injo.

² The Federation of Korean Cultural Center, 1999, *The Mountain Walled Town Hugged by Namhansanseong*.



Figure. 8. View of Mountain Fortress City at Namhansanseong in the 1910's



Figure. 9. Namhansanseong 2012

VIII. South Outworks

This outwork is placed around the front of a gate for added protection. Invaders have to penetrate the outwork to reach the gate, and defenders on top of the wall are able to fire down on the intruders from three directions.

The Namhansanseong has five outworks in total, three on the South Wall, one on the East Wall (*Janggyeongsa-Sinji* Outwork) and one on the North Wall (*Yeongjubong* Outwork).



Figure. 10. *Yeongjubong* Outwork

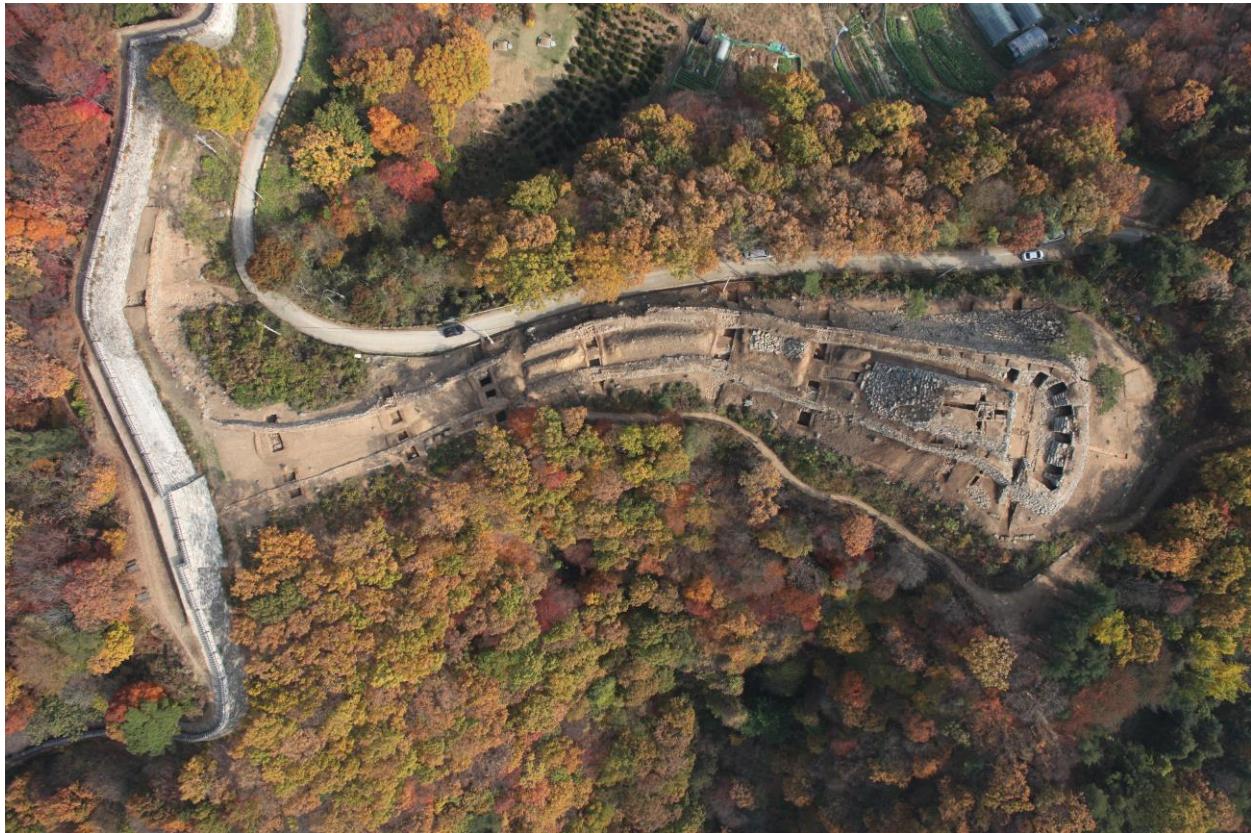


Figure. 11. 1. South Outwork



Figure. 12. 2. South Outwork



Figure. 13. 3. South Outwork



Figure. 14. Janggyeongsa-Sinji Outwork

IX. *Bongam* Extended Defensive Wall (蜂巖城) and *Hanbong* Extended Defensive Wall (漢峰城)

“*Bongamseong*” refers to an Extended Defensive Wall section that runs northeast along a ridge from its East command post to Bee Rock (*Bong-am* or *Beol-bong*), a 512.2m peak that is higher than West Command post (at 482m). Thus, Bee Rock affords a wide view of the western section inside the fortress as well as its Eastern Wall. During the second Manchu invasion of Korea in 1636, the Qing forces seized Bee Rock and were able to ascertain the weaknesses inside the fortress. They also used the vantage point to direct their artillery fire. In 1686, a new wall was built to make up for this vulnerability. Work was begun on the 1st day of the 4th lunar month and completed on the 9th day of the 5th lunar month, some 40 days later. *Bongam* Extended Defensive Wall includes four auxiliary gates, two batteries with casemated embrasures for Gun-firing, and a parapet. *Hanbong* Extended Defensive Wall reaches the top of *Han* Peak (*Hanbong*), southeast of the main wall built in 1624. It was constructed on the order of Oh Si-bok, the Defense Commander of the Defense Command at Namhansanseong, in 1693, well after the second Manchu invasion of Korea.



Figure 15. Bongam Extended Defensive Wall



Figure 16. Parapet at Bongam Extended Defensive Wall



Figure 17. Hanbong Extended Defensive Wall



Figure 18. Wall surface of Hanbong Extended Defensive Wall

X. *Sinnam Outwork (新南城)*

This Outwork, also known as *Namgyeokdae* (南格臺) or *Daebong* (對峰 Opposing Peak), extends south from the 7th auxiliary gate (暗門) to the summit of Geomdan-san Mountain. The small, defensive installations known as *dondae* (墩臺 elevated platform as observation post) are placed at strategic points that could otherwise become liabilities to the fortress body. They are used as lookouts and help to prevent enemy reconnaissance or incursions. The *dondae* at *Hanbong*, east of the Namhansanseong, played a very important role in overall defense. During the second Manchu invasion in 1636, this peak was used by the Qing forces to set up cannon that fired down on the fortress. According to historical records, this cannon fire even hit the roof of the Namhansanseong Emergency Palace. Even today this Sinnam outwork has a military function.



Figure. 19. *Sinnam* outwork (West Observation Post)



Figure. 20. *Sinnam* outwork (East Observation Post)

III. Namhansanseong's historical values in the late Joseon Dynasty

1. Exchange of City-Planning Implementation: Mutual Exchanges of East Asian Fortification Techniques represented as Military Heritage

Namhansanseong is the realization of the Joseon Dynasty's own mountain fortress construction in which the principles of East Asian fortification were reflected. Namhansanseong exhibits the result of interchange between Korea, China and Japan during the 16th~18th centuries in its fortress layout and architecture.

It was built to improve the problems of the Joseon Dynasty's fortresses, weaknesses which were revealed during the Japanese Invasion of Korea in 1592. The Joseon Dynasty built fortresses centering on fortress towns before the 16th century, but changed its defensive system to one centering on mountain fortresses to defend against Japanese guns and cannons after the Japanese Invasion of Korea. In practical terms, the Joseon Dynasty improved the slope of fortress walls, mirroring the Japanese fortresses built by the Japanese army, and transferred local government offices inside mountain fortresses to strengthen defense, while the Joseon fortress system was reformed by Lee Si-bal, who wrote “*Suseongjoyak* (守城條約)” referring to the Chinese military strategy

books of “*Gihyosinseo* (紀效新書),” “*Banghosusoengbangyak* (條約防胡守城方約)” and “*Siljeongrok*.” Defense facilities such as outworks and *hyeonan* machicolation in the Chinese fortification system, centering on plain fortresses to Namhansanseong and Gwanghwado island, were applied, creating an entirely new fortification system. In addition, defense facilities such as artillery bastions, outworks, parapets (*Yeojang*), machicolations (*Hyeonan*), lookouts (*Chi*), and observation posts raised flat earth mounds (*dondae*) were

positively adopted to efficiently cope with newly developed weapons, such as *hong-i-po* cannons, which were used by the Chinese army in the second Manchu Invasion of Korea. The three South Outworks in Namhansanseong had the combined functions of those lookouts, shielded way (*yangmajang*) and artillery bastions, furnished with parapets and defense facilities for plain fortresses in China. They were creatively applied to Namhansanseong to efficiently protect and defend those sections vulnerable to attacks by enemies.

2. Extra-huge *Pogoksik* Mountain Fortress Showing Historical Applications of Topographic Fortification Arts and Defensive Tactics

Namhansanseong is an extra-huge *pogoksik* mountain fortress that fortified the whole mountain by using the steep mountain terrain over 480 m above sea level. Near the capital city, Seoul, the natural terrain and artificial defense facilities were integrated well. It had a comparative advantage in size and preservation over other supersized mountain fortresses that were built to wage long-term wars in the 17th century.

In structure, Namhansanseong was fully furnished with wall-defense facilities, including *Yeonmugwan* or *Sueoyeong* (military training camp), fortress body and *Bongamseong Hanbongseong & Sinsanseong* Outworks consisting of East and West Observation post (*Dongdondae and Seodondae*), together with walls and auxiliary facilities (gates, walls, outworks, auxiliary gates, command posts, water drain holes, parapets and artillery bastions). The unique mountain fortress defense system was upheld by the Great Buddhist Master Byeogam-gakseong and his monk soldiers, who engaged in fortification, construction of monk army temples (operated by the *Paldo-dochongseop*; command-in-chief of the monk army) and *uiseungbangbeonje* (rotation service system for the monk army), for mountain fortress defense in ordinary times. The monk army permanently organized and maintained defensive facilities until 1894.

3. Fruit of the Spirit of Independence of the Joseon Dynasty and Existence Heritage with Folk Traditions

Various fortress defense theories were brought into effect during the Joseon Dynasty. The construction of Namhansanseong was a result of the combination of fortress defense theories, resulting in the conclusion and adoption of the mountain fortress town theory (sanseong-geoju-ron). Namhansanseong is also a living evidence of the Buddhist military system, as the fortress itself was constructed by Buddhist monks, operated by Buddhist temples and was under the command of the Buddhist clergy troops. The system of Seungyeong (僧營), military troops organized of Buddhist monks, is an ideal of the Buddhist religion applied to daily life adapted to the society of the premodern society. Awareness of the global order by the introduction of European culture and the emergence of the School of Practical Learning promoted the ideas of sovereignty detaching Joseon from the traditional Sino-centric world view and pursuing its distinctive cultural trait. The construction of Namhansanseong was a reflection of all these changes in thought.



Figure. 21. Namhansanseong Emergency Palace



Figure. 22. Location of various Buddhist Temples in Namhansaneong

XI. Conservation and Management

The legal basis of protection of Namhansanseong lies on the Cultural Heritage Protection Act (CHP Act) and the Natural Park Act on the national level. There are also specific ordinances and regulations at the province and city levels. On the basis of the CHP Act the entire property is designated as a historic site and has a buffer zone surrounding the area that have limitations and regulations regarding development and construction. The entire heritage and buffer zone is protected once more as a Provincial Park on a wider area. Under these frameworks a Conservation Management Plan has been established to ensure the long term protection of the fortress and the town within. A special independent entity called the ‘Namhansanseong World Heritage Center’ has been set up to be responsible for the overall management of the heritage. This entity works together with the Namhansanseong Provincial Park Office, the residents, local governments, experts and the central government to protect the heritage.

The financial support comes from the national and provincial governments, and the projects are managed and operated by the Namhansanseong World Heritage Center. A monitoring system is set up to control the appropriate use and execution of financial resources and proposed plans.

The current status of cultural heritages can be sorted in three different components so called the military component, governing component, and the folk component. The military component includes the fortress walls and structures, Extended Defensive Walls, Chimgwaejeong Arsenal, and Buddhist temples. The governing components are comprised of Jwajeon Shrine (Royal Ancestral Shrine), Woosil site (Site of the Altar for State Deities of Earth and Grain), the Emergency Palace, Jwaseungdang Hall and the site of Inhwagwan Guest house. Folk components include steles, pavilions, and intangible heritage such as rituals and rites. All these components are recorded and are managed

appropriately in compliance to the form and type of heritage.

XII. Process to the inscription Namhansanseong for UNESCO World Heritage List

Gyeonggi-do Province, the Gyeonggi Cultural Foundation, and the Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives have made great efforts to uncover the cultural and historic values of Namhansanseong. We have conducted academic studies, implemented tourism and experience programs, and held or participated in international conferences with a view to developing and promoting the Outstanding Universal Values of Namhansanseong as a future World Heritage. Our endeavors have borne fruit so far: Namhansanseong was inscribed on the Tentative List in 2010 and was selected by the Cultural Heritage Administration (CHA) as a priority site in 2011 to be nominated for the World Heritage List.

The year 2012 is memorable in that we put the final touches on our endeavor to nominate the historic fortifications for the World Heritage List: a group of experts with various academic backgrounds came together to form a Committee for the Inscription of Namhansanseong on the World Heritage List; and Gyeonggi-do Province, the Gyeonggi Cultural Foundation, and the Cultural Heritage Administration signed a Memorandum of Understanding for Cooperation on the Inscription of Namhansanseong with relevant local governments such as Gwangju-si, Hanam-si, and Seongnam-si.

In January 2013, the nomination dossier of Namhansanseong was submitted to UNESCO World Heritage Centre. It is inscribed on the UNESCO World Heritage List during the 38th World Heritage Committee in June. 22. 2014.



Portrait of Byeogam, a Great Buddhist Priest
Late 18th Century of Joseon Dynasty Painted on Silk 73.5×22.2cm

Housed in the Guk-il-am of the Haeinsa Buddhist Temple Gakseong (1575~1660) was appointed to the office of Paldo-dochongseop (commander in-chief of the Buddhist monk army from eight provinces) to build Namhansanseong in 1624, which by leading an army of Buddhist monks he completed it in 3 years.



Lee Wan's Helmet
The 17th Century during Joseon Dynasty

Iron 22×20×28.6cm Housed in the Gyeonggi. This is a helmet thought to have been used by Namhansanseong Commander Lee Wan. Provincial Museum



Armor

Joseon Dynasty. Yarn or Woolen. Fabric Housed in the Korea Army Museum.

These are protective gear designed to protect wearers from offensive weapons such as arrows, spears and swords in battles.

References

- Hong, Gyeongmo: Jungjeong Namhanji (重訂南漢誌), Gwangju 1848; translated into Korean, Gwangju Institute of Culture, Gwangju 2005.
- Land Museum of Korea Land Corporation: Excavation Works on the site of Namhansanseong Emergency Palace, Gyeonggi Province 1998~2007
- Sejongsillok Jiriji, Gwangju, Gyeonggi Chapter(1454), Kyujanggak Institute for Korean Studies 2010
- Kim Heon-gyu: The Meaningfulness of the Namhansanseong in the History of Cities- Rediscovery of the Value of the Mountain Walled City; Its Uniqueness and Value as a Military and Administrative Fortress City, Gwangju 2010.
- Roh, Jae-min: Research on the Military Defense System of the Capital in the Late Joseon Dynasty: Focused on the Defense System from the Early 17th to 18th Century, Seoul, 2007.
- Shim, Gwang-ju: Report on the Excavation Work in the Namhansanseong, published by the Land Museum of Korea Land Corporation, analysis of old maps, Gyeonggi Province 2002.
- Lee, Chun-woo: Research on Methods of Construction Used in the Namhansanseong, Seoul, 2006.
- Land Museum of Korea Land Corporation: Namhansanseong, Academic Series Vol. 14, Gyeonggi Province, 2002.
- Land Museum of Korea Land Corporation and GyeongGi Cultural Foundation: Report on the 7th Excavation Work Carried out in the site of Namhansanseong Emergency Palace, Gyeonggi Province 2006.
- Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong Studies Series Vol. 1 & 2. Gwangju, 2011.
- Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong Studies Series Vol. 3. Gwangju, 2012.
- Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: Namhansanseong- A Mountain Fortress Town where Humanity, History and Culture are alive together, Gwangju, 2011.
- Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: The Guidebook of Namhansanseong's Historic documents for Standard Interpretation of Heritage, Gwangju, 2012.
- Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives: The Series of Historical Records on Namhansanseong Vol. 1, Gwangju, 2012.
- Lee, Chun-woo: Namhansanseong International Symposium 2012-Comparative Studies in the area of fortification architecture from different countries, in: Namhansanseong, a Milestone in the History of Fortress Construction, published by Namhansanseong Culture & Tourism Initiatives, Gwangju, 2012, S. 165.
- Kim, Bong-ryeol: Namhansanseong Studies Series Vol. 1-Its Structure and Meaning a Mountain Fortress City, Gwangju, 2011, S. 142-187.